

# bizikleta, neguan ere bai

## AHOLKUAK

**01 Erabili euria eta hotzerako arropa proposa**, hala nola, oinetako eta jantzi iragazgaitzak, bizikletaz ibiltzean zure gorputzak sortzen duen beroa mantentzeko. Behar beste osagai erabili, burutik oinetaraino babes-tuta egoteko. Kapa bat oso irtenbide ona izan daiteke euritarako.

**02 Jarri bizikletari zeure burua eta zurekin daramazuna ez bustitze**ko behar den guztia: aureko eta atzeko gurgiletan lohi-babesak jartzen badituzu, urak ez zaitu zipiritinduko. Poltsa, zakuto nahiz motxila iragazgaitzak erabili, zure gauza baliotsuak ez dira bustiko.

**03 Zeure burua ikusgarri egin:** Eguna laburra da neguan eta ikuspena, txikiagoa, batez ere euria ari badu. Beti eraman bizikletan aurreko eta atzeko argiak, egoera eta eguneko momentu bakoitzari egokitzeko. Erabili jantzi islatzaileak eta argiak, batez ere galtzadan ibiltzeko.

**04 Ahal duzun guztietan, bidegorritik joan.** Halakorik ez badago, erabili, ahal dela, 30eko guneak eta trafiko dentsitate gutxi bideak.

**05 Bizikletaren egoera aztertu eta behar bezala mantendu**, galgak eta gurgilen presioa zainduta, batez ere. Gogoan izan galgatze distantzia handitu egiten dela bidea bustita dagoenean.

**06 Arreta jarri** inguruari. Ez erabili entzungailurik. Saihestu estoldak eta putzuak. Euria ari duenean edo egin eta gero, irristakorrak izan daitezkeen zorueta kontu handi-handiz ibili.

**07 Gorde bizikleta** toki estalietan, denbora luzerako bada behintzat, hondatu ez dadin eta, bide batez, toki gehiago uzteko beste erabiltzaileei.

**08 Gogoratu ez duzula inola ere espaloitik ibili behar.**

**09 Ez ahaztu bizikletan ez zarela oinezkoa, zu ere ibilgailu bat zara, eta, beraz, zirkulazio arauak bete** eta beste bezeroak errespetatu beharko dituzu, oinezkoak bereziki.

**10 Lasai egoteko, kontrata ezazu erantzukizun zibileko aseguru bat.**

# La bicicleta también en invierno

## RECOMENDACIONES

**01 Vístete adecuadamente para la lluvia y el frío**, utilizando calzado y prendas impermeables que te permitan conservar el calor que genera tu cuerpo al andar en bici. Utiliza diferentes elementos que te protejan de la cabeza a los pies. Una capa puede ser una buena solución para la lluvia.

**02 Equipa tu bicicleta** para evitar mojar te tú y lo que llevas: los guardabarros en las ruedas delanteras y traseras evitarán que el agua te salpique. Bolsas, alforjas o mochilas impermeables asegurarán que todos tus objetos de valor no se mojen.

**03 Hazte ver:** El día es corto en invierno y la visibilidad menor, especialmente con la lluvia. Lleva contigo las luces delantera y trasera para adecuarte a cada situación y momento del día. Utiliza prendas reflectantes y luces especialmente para circular en calzada.

**04 Utiliza el bidegorri** siempre que puedas y en caso de no existir, utiliza en lo posible las áreas 30 o vías con baja densidad de tráfico. Utiliza prendas reflectantes y luces, especialmente para circular en calzada.

**05 Revisa y mantén** en buenas condiciones la bicicleta, haciendo especial hincapié en los frenos y la presión de las ruedas. Recuerda que la distancia de frenado necesaria en mojado es mayor.

**06 Presta atención** a tu entorno, no utilices auriculares, evita las alcantarillas y los charcos. Extrema la precaución en superficies que pueden ser muy resbaladizas durante y después de la lluvia. Especial atención a pasos de cebra y pinturas sobre el suelo.

**07 Guarda tu bicicleta** en espacios cubiertos para largos periodos, para evitar que se deteriore y dejar espacio a los demás usuarios.

**08 Recuerda que la circulación en ningún caso deberá efectuarse por las aceras.**

**09** No olvides que cuando te montas en una bicicleta no eres un peatón, sino que conduces un vehículo y por tanto debes cumplir las normas de circulación y respetar al resto de usuarios, especialmente a los peatones.

**10** Para tu tranquilidad, contrata un seguro de responsabilidad civil.

## NOLA IBILI



### Bizikletak ezingo dira inondik ere espaloietatik ibili.

- Bizikletek bai aurreko eta atzeko gurgiletan freno sistema egokia izan behar dute, baita txirrinak, argiak eta elementu islatzaileak ere. Ez da aholkua, betebeharrak baizik. Gauze, piztu aurreko eta atzeko argia.
- Txirrindulariak ezingo du bizikleta gidatu alkohol, estupefaziante, psikotropiko, estimulatzaile eta bestelako sustantzien gehiengo tasak gaindituz gero (alkoholari dagokionez, 0,5 g/l odolean y 0,25 mg/l arnastutako airean). Gidari guztiak behartuta daude alkohol intoxikazioak detektatzeko frogak egitera.
- Txirrindulariek ibili behar dute bidegorrietatik eta oinezkoentzako aldeetan bizikletetarako seinaleztaturiko ibilbideetatik. Halakorik ez den tokietan, galtzadatik ibiliko dira.
- Bizikletek lehentasuna izango dute motordun ibilgailuen aldean bidegorri eta bizikletentzako pasabideetan. Halere, ez dute lehentasunik izango oinezkoentzako pasabidea besterik ez dagoenean.
- Bidegorrietatik eta oinezkoentzako aldeetan bizikletetarako seinaleztaturiko ibilbideetatik nahiz 30 km orduko abiadura muga duten aldeetatik dabiltzan bizikletek atoi edo erdiatoi bat eraman dezakete. Txirrindularia adinez nagusia izanez gero, 7 urte arteko adingabe bat ere eraman dezake.
- Ez kateatu bizikleta hiri altzarrietan, horrek kalteren bat ekarri edota erabilera normala eragotziz gero.

## BIDEGORRIAN



- Ez ibili 15 km/h baino azkarrago.
- Bete itzazu trafiko seinaleei.
- Oinezkoekin zeharkatu beharreko alde seinaleztatueta, lehentasuna eman behar diezu beti.

## GALTZADAN



- 30 gunea: bizikletak galtzadatik ibiliko dira. Erreirean erdialdetik igaro daitezke.
- Jarri beti besteek ondo ikusteko moduan. Ez geratu automobilaren angelu itsuan.
- Ez ibili aparkatuta nahiz geldituta dauden ibilgailuetatik gertu.
- Errespetatu semaforoak eta oinezkoen pasabideak.
- Txirrindulariek igarotzeko lehentasuna daukate bizikletetarako pasabideetan motordun ibilgailuen aldean. Ibilgailuek gelditu eta pasatzen uzteko denbora izan dezaten, pasabidera astiro hurbildu beharra dago.
- Oinezkoen pasabideetan txirrindulariek ez daukate lehentasunik ibilgailuen aldean.

## OINEZKOEK LEHENTASUNA DUTEN ALDEAN BIZIKLETETARAKO SEINALEZTATURIKO IBILBIDEAN



- Gomendagarria da 5 km/h ez gainditzea.
- Errespetatu oinezkoen lehentasuna eta jaramon egin seinaleei.
- Jaitsi bizikletatik oinezko asko egonez gero edo egoerak hala behar badu.
- Oinezko bat gainditzean, utzi 1 m-ko segurtasun tarte.
- Ez egin oinezkoen segurtasuna arriskuan jar dezakeen maniobrarik.
- Kontuz ibili erreirearen ondoan umerik edo adinekorik egonez gero..

## TXIRRINDULARIENTZAKO GOMENDIOAK



- Ibili behar bezala ekipatuta. Derrigorrezkoa da kaskoa erabiltzea hamasei urtetik beherakoentzat.
- Utzi txirringa bizikleta aparkalekuetan. Denok bizikleta ezkerrean bermatuz gero, lekua hobeto aprobetxatuko dugu.
- Lasai egoteko, kontrata ezazu erantzukizun zibileko aseguruaren bat.
- Bizikleta erroldatzea gomendatzen da.

## CÓMO CIRCULAR



### La circulación de bicicletas en ningún caso deberá efectuarse por las aceras.

- Las bicicletas deberán estar dotadas de un sistema adecuado de frenado sobre las ruedas delanteras y traseras, y timbres, luces y elementos reflectantes. No es un consejo, es una obligación. Por la noche enciende la luz delantera y trasera.
- Las personas que conduzcan bicicletas no podrán circular con tasas superiores a las que reglamentariamente se establezcan de bebidas alcohólicas (0,5g/l en sangre y 0,25mg/l en aire respirado), estupeficientes, psicotrópicos, estimulantes y otras sustancias análogas. Todas las personas que conducen bicicletas quedan obligados a someterse a las pruebas para la detección de posibles intoxicaciones por alcohol.
- Las bicicletas circularán por las vías ciclistas o por los itinerarios señalizados en zonas de prioridad peatonal. Donde no existan, circularán por la calzada.
- Las bicicletas tendrán preferencia de paso frente a los vehículos de motor en los carriles bici y en los pasos para ciclistas. Sin embargo, cuando haya solamente un paso para peatones, no tienen preferencia sobre los vehículos de motor.
- Las bicicletas que circulen por vías ciclistas o por los itinerarios señalizados en zonas de prioridad peatonal, o por zonas con limitación de 30km/h, podrán arrastrar un remolque o semirremolque. Cuando la persona que conduce sea mayor de edad puede llevar un menor de hasta 7 años.
- No candar la bicicleta en el mobiliario urbano sobre los que puedan causar desperfectos o impedir su normal uso.

## EN EL CARRIL BICI



- No exceder de 15 km/h.
- Respetar las señales de tráfico.
- En los puntos señalizados de cruce con peatones debes cederles la prioridad.

## EN LA CALZADA



- Zona 30: las bicis circularán por la calzada, pudiendo ocupar la parte central de la calzada.
- Mantente visible. Evita colocarte en el ángulo muerto de los automóviles.
- Evita circular próximo a los coches estacionados o detenidos.
- Respetar los semáforos y los pasos de peatones.
- Los conductores de bicicletas tienen prioridad de paso respecto a los vehículos de motor en los pasos ciclistas. La aproximación a estos puntos deberá realizarse a velocidad reducida, para que los vehículos tengan tiempo para parar y dar paso.
- En los pasos de cebra de peatones el ciclista no tiene prioridad frente a los vehículos.

## ITINERARIOS CICLISTAS SEÑALIZADOS EN ZONAS DE PRIORIDAD PEATONAL



- Se recomienda no circular a más de 5 km/h.
- Respetar la preferencia de paso de los peatones y la señalización existente.
- Bajarse de la bici cuando el número de peatones o la situación lo haga necesario.
- Mantén una distancia de seguridad de 1 m al rebasar a un peatón.
- No realices maniobras que puedan afectar la seguridad de los peatones.
- Prestar especial atención a niños y personas mayores en zonas contiguas al carril.

## RECOMENDACIONES GENERALES PARA LOS CICLISTAS



- Pedalea equipado. El uso del casco para menores de 16 años es obligatoria.
- Estaciona en los aparcabicis. Si apoyas la bicicleta sobre el lado izquierdo aprovecharemos mejor el espacio.
- Para tu tranquilidad, contrata un seguro de responsabilidad civil.
- Se recomienda el registro de la bicicleta.



La bicicleta también en invierno  
neguan ere bai  
bizikleta,

## AIETE

- 1 Beciclos Andoain kalea 12

## AMARA

- 2 Amara Bike Karakaseko Erret Konpainia Gipuzkoarraren Kalea,12
- 3 Bicicletas Alai Madrid Hiribidea 24, 12. Lokala
- 4 Ciclos Luna Antso Jakitunaren Hiribidea, 29
- 5 Jaia Bicicletas Karlos I.Aren Hiribidea, 3

## ANTIGUO

- 6 Antigua bike Heriz Pasealekua, 9
- 7 AZ79 Zarautz Kalea, 79

## IBAETA

- 8 Kili Txomin Agirre Pasealekua, 12

## IGARA

- 9 Bidegorri Portuetxe Kalea, 37

## ERDIALDEA / CENTRO

- 10 Sansé Bike Boulevard Zumardia, 25
- 11 Bike Super rent Errege Katolikoen Kalea 14
- 12 Westside Ijentea Kalea, 4

## GROS

- 13 Miner Sports Erronda Kalea, 7
- 14 Bici Rent Colon Zurriola Hiribidea, 22
- 15 Ciclos Arretxe Zabaleta Kalea, 54
- 16 Bizipoza Karkizano 9
- 17 Katmandu Oiarzun 4
- 18 BH concept Zurriola Hiribidea, 20

## BESTEAK / OTROS

- 19 Forum Garbera Garbera Zeharbidia
- 20 Decathlon Fernando Mugika Kalea, 2



Donostia Udaia  
Ayuntamiento de San Sebastián



DONOSTIA 2016  
SAN SEBASTIÁN

DONOSTIA  
MOVILIDAD  
MUGIKORTASUNA  
SAN SEBASTIÁN

Informazioa, kexak eta iradokizunak:

[www.bizikletarenbehakia.org](http://www.bizikletarenbehakia.org)

Información, quejas y sugerencias:

[www.observatoriodelabicicleta.org](http://www.observatoriodelabicicleta.org)

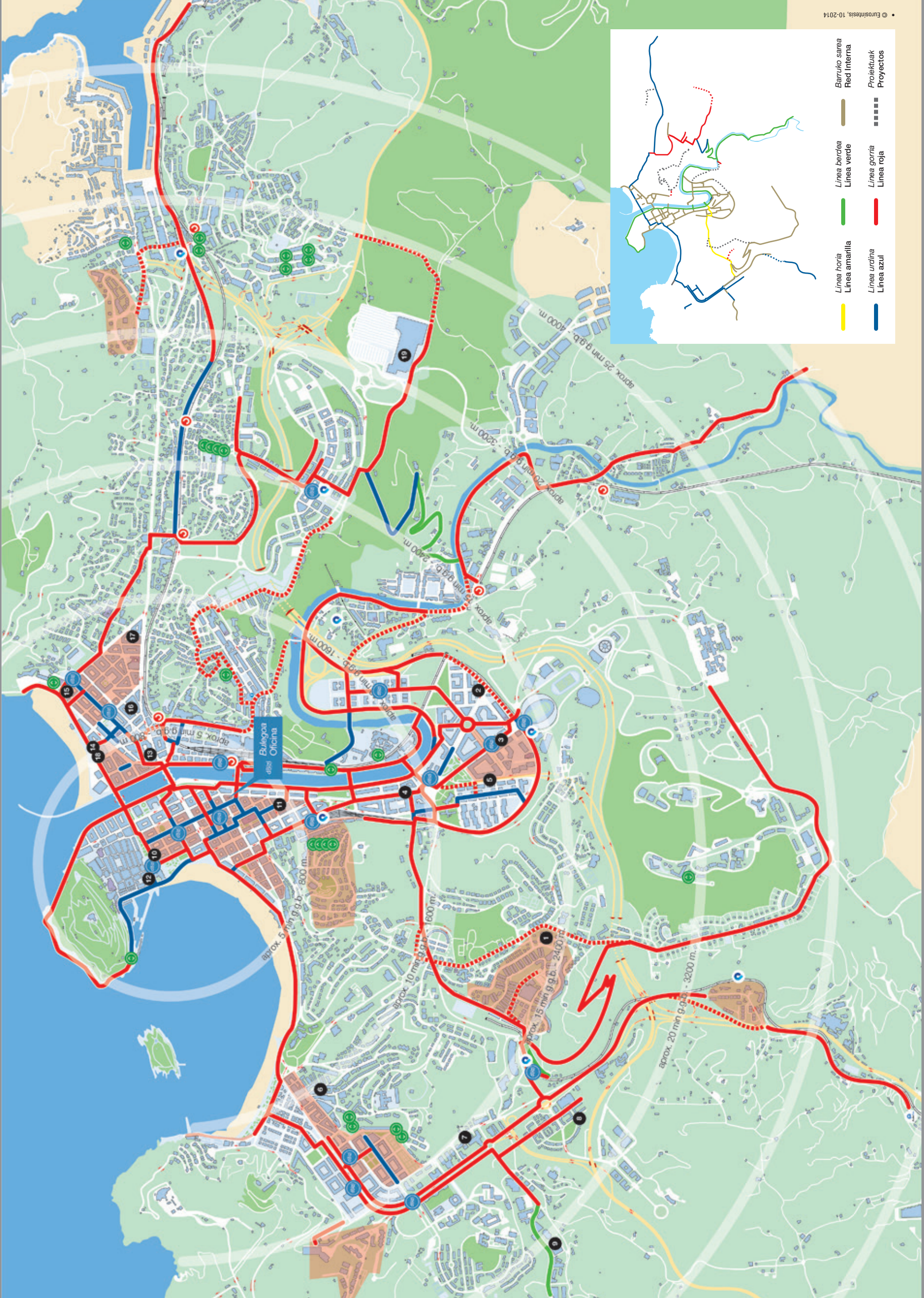
## BATU BIZIKLETA GARRAIO PUBLIKOAREKIN

- Dbus ([www.dbus.es](http://www.dbus.es)), Renfe ([www.renfe.com](http://www.renfe.com))
- Lurraldebus ([www.lurraldebus.net](http://www.lurraldebus.net)), Euskotren ([www.euskotren.es](http://www.euskotren.es))

## COMBINAR LA BICI CON TRANSPORTE PÚBLICO

- Dbus ([www.dbus.es](http://www.dbus.es)), Renfe ([www.renfe.com](http://www.renfe.com))
- Lurraldebus ([www.lurraldebus.net](http://www.lurraldebus.net)), Euskotren ([www.euskotren.es](http://www.euskotren.es))

5.000 ale  
5.000 unidades



	Bizikleta-alkairua eta konponketa. Tiendas de bicicleta Bike Shops		dBizi bizikleten mailegurako geltokiak Estaciones de préstamo de bicicletas dbizi dBizi Bike sharing stations		Euskotren		Bide Gorria Carril Bici Cycle lane		Txirindu Ibilbidea Oinezkoentzako Lehentasunarekin Itinerario Ciclista con Prioridad Peatonal Cycling route with pedestrian priority
	Igogailua eta aldapa - eskailera Ascensor y rampa - escalera Lifts/ Ramps		30 Guneak Zona 30 30 Zones		Rentfe		Kotxe-Bizikleta izazkidasuna Coexistencia Bici-Coche Car-Bicycle coexistence		Etorkisuneko ekintzak Futuras actuaciones Next works
							Linea horia		Baruko sarea Red Interna
							Linea berdea		Proiektuak Proyectos
							Linea gorria		
							Linea urdina		
							Linea azul		